

Monday 26 November 2018

Proposed draft decision – Update on collaboration among the Rome-based agencies

The Board requests that a joint informal meeting of the governing bodies of the Rome-based agencies (RBAs) (FAO Council, IFAD Executive Board and WFP Executive Board) be held annually with a greater engagement of Members in the preparatory work (agenda setting, format, etc.) and in the follow-up activities, involving the membership through the Independent Chairperson of the FAO Council meetings with the Chairs of the Regional Groups of FAO, the Bureau of the Executive Board of WFP and the Convenors and Friends of IFAD.

The Board further requests that a Joint Progress Report on RBA Collaboration be included as a regular agenda item of the annual joint informal meeting of the governing bodies of the RBAs.

Proposition de projet de décision– Point sur la collaboration entre les institutions ayant leur siège à Rome

Le Conseil demande qu'une réunion informelle commune des organes directeurs des organismes ayant leur siège à Rome (Conseil de la FAO, Conseil d'administration du FIDA et Conseil d'administration du PAM) se tienne tous les ans, en veillant à associer davantage les Membres aux travaux préparatoires (élaboration de l'ordre du jour, format etc.) et aux activités qui y donneront suite, en mobilisant les membres par l'intermédiaire du Président indépendant du Conseil de la FAO, des présidents des groupes régionaux de la FAO, du Bureau du Conseil d'administration du PAM et des Coordonnateurs et amis du FIDA.

Le Conseil demande également qu'un point relatif à un rapport conjoint sur la collaboration entre les organismes ayant leur siège à Rome soit inscrit de manière permanente à l'ordre du jour de la réunion informelle commune des organes directeurs des organismes ayant leur siège à Rome qui se tiendra tous les ans.

Propuesta de proyecto de decisión – Informe de actualización sobre la colaboración entre los organismos con sede en Roma

La Junta solicita que todos los años se celebre una reunión informal conjunta de los órganos rectores de los organismos con sede en Roma (Consejo de la FAO, Junta Ejecutiva del FIDA y Junta Ejecutiva del PMA), velando por que los Miembros colaboren en mayor medida en la labor preparatoria (establecimiento del programa, formato, etc.) y en las actividades de seguimiento, y participen más intensamente en la reunión por conducto del Presidente Independiente del Consejo de la FAO, los Presidentes de los Grupos Regionales de la FAO, la Mesa de la Junta Ejecutiva del PMA y los Coordinadores y Amigos del FIDA.

La Junta solicita asimismo que se incluya, como tema ordinario del programa de esa reunión informal conjunta anual de los órganos rectores de los organismos con sede en Roma, un informe conjunto sobre los avances en la colaboración entre dichos organismos.

مشروع قرار مقترح - تحديث عن التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها

يطلب المجلس أن يُعقد سنويا اجتماع غير رسمي مشترك للهيئات الرئاسية للوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها (مجلس منظمة الأغذية والزراعة والمجلس التنفيذي للصندوق الدولي للتنمية الزراعية والمجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي) مع زيادة دور الأعضاء في أعماله التحضيرية (وضع جدول الأعمال، وشكل الاجتماع، وما إلى ذلك...) وأنشطة متابعته، عن طريق إشراكهم في الاجتماعات التي يعقدها الرئيس المستقل لمجلس منظمة الأغذية والزراعة مع رؤساء المجموعات الإقليمية للمنظمة وهيئة مكتب المجلس التنفيذي للبرنامج ومنسقي وأصدقاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

ويطلب المجلس كذلك إدراج تقرير مرحلي مشترك بشأن التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها، كبنء اعتيادي في جدول أعمال الاجتماع غير الرسمي السنوي للهيئات الرئاسية لهذه الوكالات.